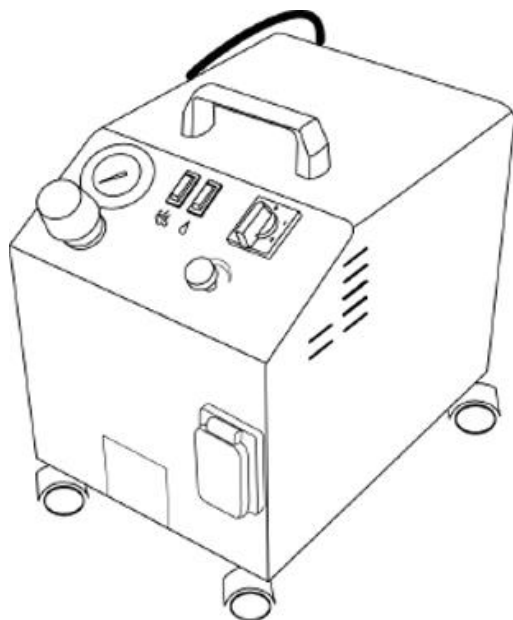




MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

MAGIC VAPOR RA

Générateur de vapeur pour le nettoyage avec système de remplissage automatique



MAGIC VAPOR RA COD. BF009RA

MAGIC CAR COD. BF009CAR

*Bieffe est le promoteur de l'initiative
POURQUOI JETER ?[®]
qui encourage le reconditionnement en tant que
alternative à la consommation*



ASSISTANCE VIDÉOS
VIDÉOS D'ASSISTANCE TECHNIQUE



1. CONTENU DE L'EMBALLAGE

Les appareils MAGIC VAPOR RA et MAGIC CAR, ainsi que les accessoires standard, sont emballés et expédiés dans un seul et même colis en carton. À la réception des marchandises, vérifiez que l'emballage est intact et non endommagé, et contrôlez que l'étiquette du produit sur le côté du carton et le contenu qualitatif et quantitatif de l'emballage correspondent à ce qui est indiqué sur le bon de livraison.

Contenu de l'emballage MAGIC VAPOR RA cod. BF009RA:

- n.1 Corps de machine avec petites roues
- n.9 Accessoires standards
- n.1 Manuel d'utilisation

Contenu de l'emballage MAGIC CAR cod. BF009CAR:

- n.1 Corps de machine avec grandes roues
- n.4 Accessoires standards
- n.1 Manuel d'utilisation

En cas de non-concordance, vous devez en informer immédiatement Bieffe srl.

Pour tout contact avec Bieffe srl, ses Centres de Service ou ses Revendeurs, toujours citer le type de machine, le numéro de série (par exemple Mod MAGIC VAPOR RA cod.BF009RA n° de série...) appliqué à l'arrière de la machine.

"MAGIC VAPOR RA" ACCESSOIRES STANDARDS INCLUS

 MGK01NW POIGNÉE DE VAPEUR 2MT	 MGK02N (X2) EXTENSION DE VAPEUR (2 pz)
 MGK03N CONNEXION À LA BROSSSE À VAPEUR	 MGK04N LANCE À VAPEUR
 MGK05N SQUEEGEE DE VAPEUR	 MGK06N BROSSE À VAPEUR TRIANGULAIRE
 MGK07N BROSSE À VAPEUR RECTANGULAIRE	 MGLND BROSSE À DENTS D28MM POILS DE NYLON



"MAGIC CAR" ACCESSOIRES STANDARDS INCLUS



MGK01NW

POIGNÉE DE VAPEUR
2MT



MGK04N

LANCE À VAPEUR



MGLND

BROSSE À DENTS D28MM
POILS DE NYLON



CVK36N

NÉBULISEUR À VAPEUR



2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Veuillez prendre le temps de suivre attentivement tous les avertissements et instructions de ce guide du propriétaire avant d'utiliser cet appareil. **CONSERVEZ CE MANUEL POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.**

1. Cet appareil est destiné uniquement et exclusivement à l'usage pour lequel il a été conçu et le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte.
2. L'utilisation correcte de la machine est uniquement celle décrite dans ce manuel d'instructions.
3. Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Tout dommage doit être immédiatement signalé au concessionnaire.
4. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur et/ou dans des environnements où il y a un risque de gel.
5. L'équipement doit être utilisé et stocké sur une surface plane et stable.
6. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a pas de dommages visibles. Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il est endommagé et/ou si vous remarquez des fuites d'eau et/ou s'il est tombé par terre : si cela se produit, adressez-vous au centre de service approprié car il pourrait être dangereux à utiliser et pourrait être une source de danger.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes qui ne comprennent pas les risques encourus.
8. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque des enfants et/ou des personnes qui ne comprennent pas les risques encourus et/ou des animaux se trouvent à proximité.



9. Empêcher l'utilisation de l'emballage et de ses parties par des enfants et/ou des personnes qui ne comprennent pas les risques encourus et/ou des animaux comme sources potentielles de risques de suffocation.
10. Ne laissez pas la machine sous tension inutilement car elle peut devenir une source de danger mais, une fois que vous avez fini de l'utiliser, éteignez les interrupteurs et débranchez-la.
11. Branchez l'appareil à des prises électriques compatibles avec la fiche fournie, en vous assurant qu'il est en bon état. Si nécessaire, n'utilisez que des prises électriques et/ou des rallonges spécifiquement autorisées et marquées du marquage CE conformément aux directives européennes et/ou de taille et de mise à la terre appropriées.
12. Toute manipulation et/ou nettoyage doit être effectué avec l'appareil éteint et refroidi avec la fiche du cordon d'alimentation débranchée de la prise de courant.
13. N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
14. Faites en sorte que l'installation, l'entretien et les réparations soient effectués uniquement par du personnel qualifié autorisé par le fabricant.
15. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond aux données figurant sur l'étiquette apposée sur l'appareil ; si vous n'êtes pas sûr du type de courant dans votre système électrique, contactez un personnel spécialisé.
16. L'installation électrique à laquelle la machine doit être raccordée doit être équipée d'un interrupteur différentiel (disjoncteur différentiel) et d'un conducteur de protection (mise à la terre), qui sont obligatoires en vertu de la loi. Assurez-vous que ces exigences fondamentales de sécurité sont présentes et, en cas de doute, faites vérifier le système par un technicien spécialisé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage aux personnes et/ou aux choses résultant de l'absence ou du mauvais fonctionnement du disjoncteur différentiel et/ou du conducteur de protection.



17. Le fonctionnement sûr de l'appareil n'est garanti que s'il est connecté au réseau public d'alimentation électrique par fiche une à trois broches (et non par une connexion fixe). Une fois branchée sur le secteur, la prise doit rester accessible afin de pouvoir être débranchée si nécessaire.
18. Les données de connexion (protection, fréquence et tension) indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil, doivent absolument correspondre à celles du secteur auquel l'appareil sera branché afin que l'appareil ne soit pas endommagé. En cas de doute, contactez un technicien qualifié.
19. Il est important de remplacer le câble d'alimentation par un câble du même type (disponible auprès de votre centre de service technique agréé) dès qu'il y a un signe de dommage, même léger. Le remplacement ne peut être effectué que par du personnel autorisé ou par une assistance technique autorisée par le fabricant.
20. Le bouchon/la soupape de sécurité doit être remplacé tous les 3 ans à partir du premier allumage.
21. Avec certains de nos équipements, il est également possible d'utiliser du détergent. Il est recommandé, dans ces machines, de ne pas verser de détergents moussants à l'intérieur du réservoir dédié, car la mousse pourrait entrer directement dans le moteur d'aspiration et provoquer sa rupture.
22. Dans tous les modèles, ne versez pas de détergents, de substances chimiques, d'acides, de solvants, de substances corrosives ou toxiques, de parfums, etc. à l'intérieur de la chaudière, mais utilisez uniquement de l'eau, en veillant à avoir préalablement débranché l'appareil de l'alimentation électrique.
23. Ne pas utiliser l'équipement pour aspirer des poudres ou des liquides corrosifs (acides ou basiques), inflammables et/ou explosifs.



24. Ne pas laver l'équipement au jet d'eau, ne pas l'immerger dans l'eau mais utiliser un chiffon humide uniquement lorsque l'équipement a été débranché et refroidi. N'utilisez pas de détergents d'aucune sorte.
25. Ne touchez jamais l'appareil connecté au cordon d'alimentation avec des mains et/ou des pieds nus humides ou mouillés.
26. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau (évier, piscines, baignoires, conteneurs, etc.) ou dans des endroits où il peut y avoir un risque d'explosion ou en présence de substances toxiques et/ou inflammables.
27. Ne dirigez aucun jet de vapeur vers les personnes et/ou les animaux, les équipements électriques et/ou électroniques connectés au réseau.
28. Ne pas pousser ou tirer l'équipement hors du tambour l'acier inoxydable. Utilisez la poignée pour déplacer la machine.
29. Ne tirez pas sur le tuyau du pistolet à vapeur/eau pour déplacer la machine.
30. Toute opération d'entretien, de réparation ou de nettoyage doit être effectuée avec la machine à froid et la pression "zéro".
31. À la fin de chaque session de travail, videz et nettoyez le tambour de collecte des saletés en acier inoxydable après avoir débranché l'appareil du cordon d'alimentation. Il est nécessaire de vider/nettoyer la chaudière au moins une fois par mois. Avant cela, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique, attendez qu'il refroidisse et dévissez doucement la soupape de sécurité d'un demi-tour pour éliminer toute pression résiduelle encore présente à l'intérieur de la chaudière. Seulement quand il n'y a plus de vapeur à l'intérieur de la chaudière, placez un récipient à la base de la machine, ouvrez soigneusement le robinet de vidange pour permettre à l'eau résiduelle de s'échapper. Si l'eau ne sort pas, vérifiez que la sortie n'est pas obstruée par du calcaire.



En cas de formation de calcaire à l'intérieur de la chaudière, il est possible d'y mettre un verre d'eau mélangé à du vinaigre. Ensuite, secouez et videz la chaudière, en la rinçant uniquement avec de l'eau.

Il est recommandé de n'utiliser aucun produit anti-calcaire.

32. Pendant l'utilisation, le bouchon/la soupape de sécurité ne doit pas être retiré, mais à la fin de l'utilisation, il est nécessaire de dévisser soigneusement le bouchon (environ un tour) pour enlever la pression de la chaudière.
33. Ne retirez jamais les dispositifs de sécurité et les gardes.
34. Avant de remplir la chaudière (dans le cas d'un modèle avec recharge manuelle), débranchez la fiche de la prise de courant. N'utilisez pas d'eau distillée ou déminéralisée.
35. En cas de dysfonctionnement (moteur trop bruyant, pompe ne fonctionnant pas, chauffage excessif ou autres signaux suspects), éteignez l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation et reportez-vous à la section "DÉPANNAGE" du manuel.
36. En cas de longues périodes d'inactivité, débranchez la prise de courant, videz la chaudière et rangez l'appareil dans un endroit sec.
37. Conservez l'emballage d'origine pour un éventuel transport vers le service d'assistance technique agréé.

BIEFFE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES DIRECTS ET/OU INDIRECTS CAUSÉS AUX PERSONNES, AUX CHOSES OU AUX ANIMAUX EN RAISON DU NON-RESPECT DE TOUTES LES PRESCRIPTIONS CONTENUES DANS CE LIVRET.



2.1 ÉLIMINATION DES APPAREILS

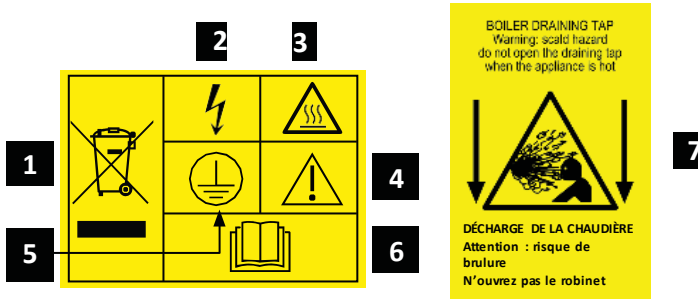
Ce produit BIEFFE est soumis à la directive 2002/96/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) : Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique l'obligation de ne pas l'éliminer comme déchet urbain mais de le déposer dans un centre de collecte séparé pour les équipements électriques et électroniques ou de le rapporter au détaillant lors de l'achat de nouveaux équipements équivalents. La collecte séparée des équipements en vue de leur recyclage ultérieur et de leur élimination respectueuse de l'environnement permet d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine dus à la présence de substances dangereuses ou à une utilisation incorrecte de celles-ci ou de parties de celles-ci. Pour obtenir des informations détaillées sur les systèmes de collecte disponibles, veuillez contacter votre service local d'élimination des déchets ou votre revendeur. Toute personne qui se débarrasse illégalement de ce produit est passible des sanctions prévues par la réglementation en vigueur.



La collecte séparée des DEEE,
apposée sur la boîte d'emballage.



2.2 PLAQUES ET PICTOGRAMMES



1.	Ne pas jeter avec les ordures ménagères
2.	Risque d'électrocution
3.	Risque de brûlures
4.	Faites attention lorsque vous utilisez
5.	Vérifier la mise à la terre
6.	Lire les instructions avant l'utilisation
7.	Pulvérisation de vapeur. Ne pas diriger le jet vers le corps

2.3 PLAQUED'IDENTIFICATION (FAC-SIMILÉ)



Modèle : BF009RA "MAGIC VAPOR RA"	
Type de produits : STEAM GENERATOR FOR CLEANING	
Voltage :	220-230V 50-60Hz
Puissance des chaudières :	1200W+1200W
Pression des chaudières :	6 bars
Puissance Vacuum :	-
Dimensions :	27x39x39h cm
Poids :	9 kg
Bieffe srl Strada Costa di Fagnano 3 61122 Pesaro (PU) Italy +39 0721281857 info@bieffeitalia.it	
2020	Made in Italy



3. CONDITIONS DE GARANTIE

Le matériel acheté est couvert par la garantie légale à partir de la date d'achat pour les défauts de conformité présente au moment de la livraison de la machine. Si l'acheteur doit être considéré comme un consommateur selon la réglementation en vigueur, la garantie sera prolongée pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Pour ceux qui achètent des machines par l'intermédiaire d'un numéro de TVA, le produit est garanti pendant un an pour les défauts déjà présents à partir de la date d'achat. Cette garantie est valable dans les pays qui ont mis en œuvre la directive européenne 99/44/CE, pour les autres les réglementations en vigueur concernant la garantie sont valables. Pour obtenir cette intervention sous garantie, la date d'achat doit être prouvée par un document valable à des fins fiscales délivré par le vendeur et si ce document n'est pas joint, les interventions seront effectuées à la charge de l'acheteur. La machine doit être envoyée, dans son emballage d'origine, par l'utilisateur à un centre d'assistance technique ou à un revendeur agréé par le fabricant. Concessionnaire autorisé par le fabricant. La garantie ne s'applique pas si :

1. Les défaillances sont dues à des circonstances ou des événements imprévisibles imputables à des tiers ou sont causées par le client ;
2. Les défauts ou dommages ont été causés par le transport ;
3. Il s'agit des pièces endommagées par la consommation et soumises à une usure normale (par exemple, pièces peintes ou émaillées, boutons, poignées, pièces mobiles et amovibles en plastique, lampes, pièces en verre, tuyaux en caoutchouc, câbles électriques externes, moteurs, ventilateurs, poignées, joints, soupapes, accessoires, etc)
4. La machine a été installée et/ou réglée incorrectement et/ou utilisée d'une manière non conforme aux indications et aux éventuels avertissements ou instructions contenus dans ce livret ;
5. Il y a des anomalies dans le système électrique ou une capacité insuffisante de celui-ci ;
6. Il y a eu des négligences et des négligences dans l'entretien et/ou le nettoyage des machines ;
7. Il y a eu des manipulations par du personnel non autorisé, une utilisation inappropriée des machines, l'utilisation de composants non originaux ;
8. Il y a eu une altération du sceau qui empêche l'accès aux parties internes de l'appareil;
9. Il y a eu une utilisation inappropriée non conforme aux instructions ;
10. En cas de défaillances et/ou de défauts non imputables à un défaut de production.

4. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	220/240V – 50/60 Hz
Chaudière	2,4 it
Puissance des chaudières	1200W+1200W
Pression de vapeur	6 BAR
Temp. vapeur en chaudière	165°C
Productivité (g/min)	48
Dimensions	27x39x39 cm
Poids (sans accessoires)	9 kg
Poids (avec accessoires)	11 kg



5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

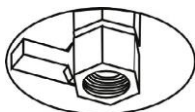
Le système se compose d'un générateur de vapeur avec une chaudière en cuivre de 2,4 it. Un générateur de vapeur avec recharge automatique est intégré à l'appareil. Comme tous les générateurs de vapeur BIEFFE, la chaudière est en cuivre et les éléments chauffants sont extérieurs à la chaudière et ne sont pas immergés dans l'eau. Ces solutions techniques permettent d'éliminer les problèmes d'usure et d'économiser l'électricité, réduisant ainsi les temps d'attente au minimum. Des instruments précis, les meilleurs sur le marché, thermostat, pressostat, soupape de sécurité et manomètre, contrôlent automatiquement le bon fonctionnement du système. Ce document décrit le modèle MAGIC VAPOR RA / MAGIC CAR. Nous vous recommandons de lire attentivement les informations relatives à votre modèle avant de l'utiliser. Les données, les descriptions et illustrations contenues dans cette brochure ne sont pas contraignantes.

BIEFFE se réserve le droit d'apporter toute modification qu'il juge appropriée.

6. ENTRETIEN PÉRIODIQUE : VIDANGE ET NETTOYAGE DE LA CHAUDIÈRE

ATTENTION : AVANT DE VIDER L'EAU DE LA CHAUDIÈRE, DÉBRANCHEZ LA MACHINE DU RÉSEAU ET DÉVISEZ LE BOUCHON DE SÉCURITÉ D'UN DEMI-TOUR POUR RETIRER L'EAU DE LA CHAUDIÈRE.

Lorsque la chaudière a refroidi et que le manomètre indique 0 bar, placez un récipient à la base de la chaudière et ouvrez avec précaution le robinet de vidange situé sous la chaudière pour permettre à l'eau de s'écouler.

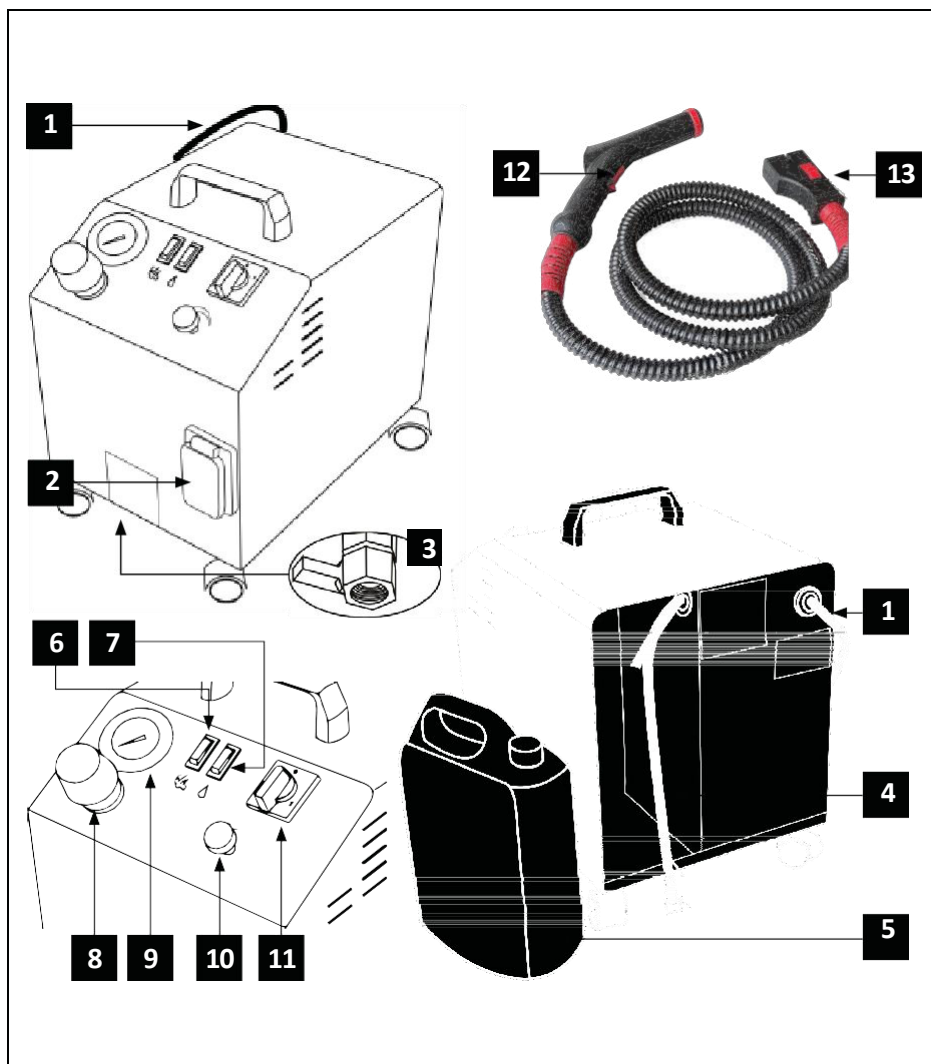


Robinet de décharge sous la machine

L'OPÉRATION DE VIDANGE/NETTOYAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PÉRIODIQUEMENT EN FONCTION DE L'UTILISATION DE LA MACHINE, AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS. SINON LA GARANTIE SERA NULLE.

Il est important de vaporiser de la graisse sur les raccords des poignées, le bouchon vapeur/eau du pistolet et le prise vapeur/eau de la machine (ceci afin de protéger les joints, les joints toriques).

Pour effectuer un nettoyage extraordinaire de la chaudière, vous pouvez y mettre un verre de vinaigre et de l'eau. Ensuite, secouez le générateur de vapeur et videz la chaudière en la rinçant avec de l'eau seulement. N'utilisez pas de produits anti-calcaire.



1	Câble d'alimentation	8	Bouchon de sécurité
2	Robinet à vapeur	9	Manomètre
3	Robinet de vidange de la chaudière	10	Bouton de réglage de vapeur
4	Tube de recharge	11	Interrupteur général
5	Réservoir d'eau	12	Bouton de vapeur
6	Témoin lumineux de disponibilité de la vapeur	13	Bouchon à vapeur
7	Témoin lumineux de fin d'eau		



7. INSTALLATION ET UTILISATION

7.1 INSTALLATION

AVERTISSEMENT : consultez et suivez toutes les informations et consignes de sécurité données ci-dessus, en particulier celles concernant le système électrique auquel la machine doit être raccordée.

ATTENTION : vérifiez que le robinet de vidange (3) et le bouchon de sécurité (8) sont fermés.

ATTENTION : déplacez la machine en utilisant uniquement la poignée prévue à cet effet. Ne tirez pas sur le tube MGK01NW ou sur le cordon d'alimentation pour déplacer l'appareil.

1. Remplissez le bidon (5) uniquement avec de l'eau.

LE SYSTÈME DE CONTRÔLE DU NIVEAU DE L'EAU NE FONCTIONNE PAS AVEC DE L'EAU DISTILLÉE OU DÉMINÉRALISÉE.

2. Insérez le tube d'aspiration (4) dans le bidon. Assurez-vous que les contacts métalliques du tube d'aspiration sont complètement immergés dans l'eau.
3. Éteignez tous les interrupteurs et branchez le câble d'alimentation (1) de la machine à une prise appropriée d'au moins 16 A et à décharge à la terre, sans utiliser de "barrettes d'alimentation" ou de prises multiples.
4. Tournez l'interrupteur principal (11) sur la position 1 pour faire fonctionner la machine et activer le premier élément chauffant. La pompe commence à charger la chaudière (cela peut prendre jusqu'à 10 minutes).

IMPORTANT : Ce n'est qu'une fois que la pompe a fini de se charger qu'il sera possible de mettre l'interrupteur principal en position 2 pour activer la deuxième résistance.

Lors du premier remplissage de la chaudière, le voyant rouge "fin d'eau" (7) reste allumé jusqu'à ce que la chaudière soit pleine. Lorsque vous avez terminé, le voyant rouge s'éteint et la chaudière commence à produire de la vapeur jusqu'à une pression de 6 bars (cela peut prendre jusqu'à 10 minutes).

5. Un système de contrôle électronique et une pompe assurent que la chaudière reste pleine. Une alarme acoustique avertit lorsque l'eau du réservoir (5) est épuisée. Ensuite, remplissez le réservoir pour désactiver l'alarme et continuez à travailler.
6. Pendant le chauffage de la chaudière, il est normal que pendant quelques minutes de la vapeur sorte du tuyau d'aspiration dans le réservoir, celle-ci cessera de sortir de façon autonome lorsque la chaudière atteindra environ 1 bar de pression.
7. La première fois, attendez que le manomètre (9) atteigne au moins 4 bars ou que le témoin lumineux de vapeur prête (6) soit allumé pour commencer à travailler (cela peut prendre jusqu'à 10 minutes). Le témoin lumineux "prêt pour la vapeur" (6) s'éteint pendant l'utilisation de la vapeur, mais il est toujours possible de continuer à travailler avec la vapeur.

Si, pendant l'utilisation de la vapeur, le voyant rouge "fin d'eau" (7) s'allume, cela signifie que la chaudière est à court d'eau et que, pour des raisons de sécurité, la machine est passée en "protection". Éteignez la machine et appelez un technicien.



7.2 UTILISATION

ATTENTION : ASSUREZ-VOUS QUE LE SYSTÈME EST ÉQUIPÉ D'UN INTERRUPTEUR DIFFÉRENTIEL (SYSTÈME DE SAUVETAGE) ET D'UN CONDUCTEUR DE PROTECTION (MISE À LA TERRE).

1. Branchez la fiche de vapeur (13) à la prise de la fiche de vapeur (2).
2. Réglez le débit de vapeur à l'aide du bouton (10).
3. Pour distribuer de la vapeur, appuyez sur le bouton du pistolet à vapeur (12).
4. Lorsque l'eau de la chaudière est épuisée, une pompe la réapprovisionne en prélevant de l'eau dans le réservoir (5). Une alarme retentit lorsque l'eau se fait rare. Sans éteindre la machine, remplissez le réservoir avec de l'eau. Lorsque l'alarme retentit, la machine n'est pas opérationnelle, un système de sécurité interrompt l'alimentation électrique.
5. À la fin des travaux, mettez l'interrupteur principal en position 0 et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique. Rangez la machine dans un endroit propre et sec.

8. DÉPANNAGE

TYPE DE FAUTE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Aucune vapeur ne sort du canon à vapeur	Le robinet de sécurité est fermé	Régler le robinet sur la position ouverte
	Défaillance de la pression de la chaudière	Attendre que le manomètre atteigne au moins 4BAR
	La valve à vapeur dans la poignée est cassée	Contactez un centre de services
Aucune vapeur ne sort du canon MGK01NW	Défaillance de la pression de la chaudière	Attendre que le manomètre atteigne au moins 4BARS
	La valve à vapeur dans la poignée est cassée	Contactez un centre de services
La vapeur sort du canon à vapeur sans appuyer sur le bouton	La valve à vapeur dans la poignée est cassée	Fermez le robinet de sécurité et contactez un centre de services
Aucune eau ne sort du robinet de vidange sous la voiture.	Le robinet est bouché par le calcaire	Insérez un tournevis dans le robinet, en le débarrassant de ses impuretés
Il y a des fuites dans le bouchon vapeur/eau	Bouchon vapeur/eau mal inséré	Fixer et verrouiller le bouchon vapeur/eau
	Joint d'étanchéité OU usés	Remplacer les joints toriques
Lorsque l'interrupteur du pistolet est activé, le moteur à vide ne se met pas en marche.	Bouchon vapeur/eau mal inséré	Fixer et verrouiller le bouchon vapeur/eau



<p>Le feu rouge de fin d'eau est allumé</p>	<p>La machine charge l'eau dans la chaudière (vous pouvez entendre la pompe vibrante fonctionner)</p>	<p>Attendre que la machine ait fini de charger l'eau dans la chaudière</p>
<p>Le témoin rouge de fin d'eau s'allume pendant l'utilisation</p>	<p>La chaudière a manqué d'eau et la machine est passée en mode protection</p>	<p>Dévissez le bouchon du thermostat de sécurité (4) et appuyez sur le bouton de ce dernier. Si le bouton est "soft", cela signifie que le thermostat ne s'est pas déclenché, donc vérifiez le fonctionnement du système de recharge automatique (sonde de niveau de la chaudière, pompe, tableau électrique). Si, lorsque vous appuyez sur le bouton du thermostat, vous entendez un "clic", alors le thermostat s'est déclenché pour protéger l'élément chauffant parce qu'il n'y a pas d'eau dans la chaudière : il y a un problème. chaudière : il y a un problème, vérifier le bon fonctionnement de la recharge recharge.</p>

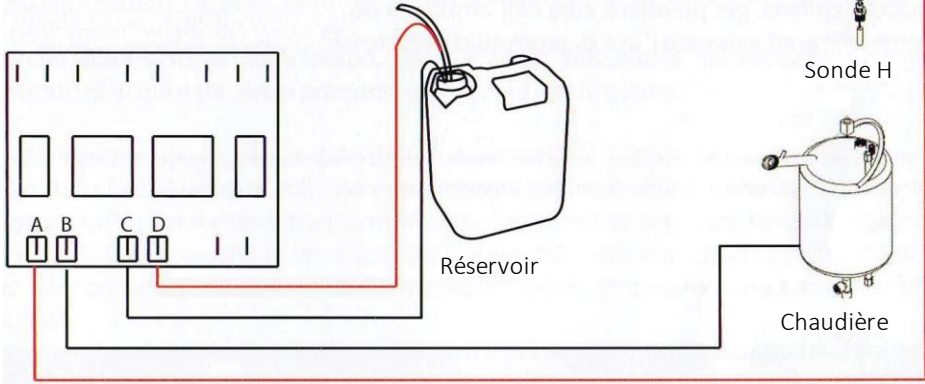


9. RECHARGE AUTOMATIQUE DES CHAUDIÈRES

9.1 SCHÉMA

LÉGENDE			
A PROBE DE CHAUDIÈRE +	ROUGE	C TUBE DE RECHARGE –	NOIR
B MASSE DE CHAUDIÈRES –	NOIR	D TUBE DE RECHARGE +	ROUGE

Carte électrique à recharge automatique



9.2 DÉPANNAGE DU SYSTÈME DE RECHARGE AUTOMATIQUE

TYPE DE FAUTE	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Continue "beep"	Pas d'eau dans le réservoir	Ajouter de l'eau et ponter avec C et D pour vérification
	Présence d'eau déminéralisée	Ajouter du sel à l'eau et ponter avec C et D pour vérification
	contacts sales	Nettoyer les contacts et faire le pont avec C et D pour vérification
	Rupture de fil	Reconnecter le fil et le pont avec C et D pour vérification
La pompe de charge ne s'arrête pas	Sonde H sale	Nettoyer la sonde et débrancher le fil de la sonde pour vérification
	Fil F interrompu	Reconnectez le fil F et débranchez le fil de la sonde pour vérification.
	Autres causes	Changement de carte et débranchement du fil de la sonde pour vérification



10. DIAGRAMME DE CÂBLAGE

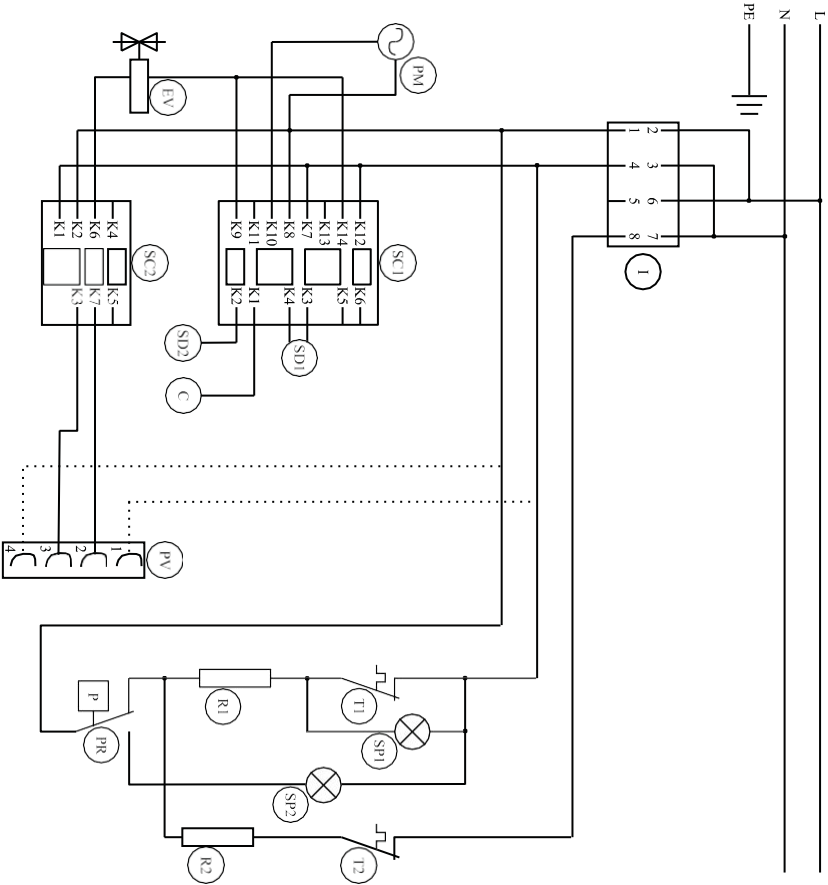


schéma électrique	cod.
MAGIC RA COD BF009	
biéficie srl	
novembre 2010	
ref. description	cod.
C CONTACT CHAUDIÈRE	
EV VANNE SOLENOÏDE	C18
I INTERRUPTEUR GÉNÉRAL	CW24B
PM POMPE D'ALIMENTATION	AV10
PR PRESSOSTAT 4,8 BARS	C22P
PS ASPIRATEUR À VAPEUR PREMIER ÉLÉMENT	MG108
R1 CHAUFFANT 1200 W	C23B
R2 DEUXIÈME ÉLÉMENT CHAUFFANT 1200 W	C23B
SC1 CARTE DE CONTRÔLE DU NIVEAU	CV53
SC2 CARTE D'ALIMENTATION 12V	CV54
SP1 FIN DE LA LUMIÈRE D'EAU	BV5
SP2 VAPEUR PRÊT À L'EMPLOI	BV5V
T1 THERMOSTAT 165°	C26F
T2 THERMOSTAT 165°	C26F
SD1 SONDE DE RÉSERVOIR	MG112
SD2 PROBE DE CHAUDIÈRE	MG13



11. EXPLOSION

FRANÇAIS

